

## **27. Carta, de fecha 31 de marzo de 1998, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de Papua Nueva Guinea ante las Naciones Unidas**

### **Deliberaciones de 21 de noviembre de 2002 a 15 de diciembre de 2003 (sesiones 4647<sup>a</sup>, 4728<sup>a</sup>, 4805<sup>a</sup> y 4881<sup>a</sup>)**

En su 4647<sup>a</sup> sesión, celebrada el 21 de noviembre de 2002, el Consejo de Seguridad escuchó una exposición informativa a cargo del Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos sobre las actividades realizadas por la Oficina Política en Bougainville (Papua Nueva Guinea), después de lo cual, además de todos los miembros del Consejo, formularon declaraciones los representantes de Australia, Fiji<sup>1</sup>, Nueva Zelandia y Papua Nueva Guinea.

En su exposición, el Secretario General Adjunto informó de que se habían producido retrasos en la conclusión de la etapa II del plan de eliminación de armas, cuya ejecución estaba prevista para septiembre de 2002. Como consecuencia de la pérdida de impulso, el Secretario General Adjunto señaló que todo el proceso de paz se había visto afectado negativamente. Asimismo, observó que los reveses en la ejecución podían explicarse esencialmente por dos factores: en primer lugar, la negativa de algunos excombatientes a participar en el proceso de eliminación de armas debido a problemas con el desembolso de fondos para la reintegración y rehabilitación y la percepción errónea de que los excombatientes recibirían un pago al entregar sus armas; y en segundo lugar, la repercusión de una campaña deliberada de tergiversación con respecto al proceso de paz emprendida por los partidarios del Sr. Francis Ona, principal dirigente de Bougainville, que permanecía ajeno al proceso de paz. A pesar de esos acontecimientos, el Secretario General Adjunto consideró alentadores los resultados obtenidos tras la reunión del Comité Consultivo del Proceso de Paz, celebrada el 30 de octubre de 2002, bajo la presidencia de la Oficina Política de las Naciones Unidas en Bougainville (UNPOB), en la que los excombatientes habían tomado la decisión de terminar la etapa II del plan de eliminación de armas antes del 24 de diciembre de 2002. En la reunión, se habían adoptado una serie

de decisiones que tenían como propósito hacer que los contenedores fueran más seguros y promover actitudes más positivas en relación con la localización y eliminación de todo tipo de armas, y retomar así el ritmo de la labor de recolección de armas. Asimismo, se habían tomado decisiones para solucionar los problemas relativos al uso de fondos para la reintegración y rehabilitación. Como seguimiento de la reunión del Comité Consultivo del Proceso de Paz, los dos dirigentes de las facciones de Bougainville habían convocado un período extraordinario de sesiones en Arawa, a principios de noviembre de 2002, que había contado con una amplia participación, incluidos representantes de la administración provincial. En el período de sesiones se había aprobado una resolución conjunta de los excombatientes en la que, entre otras cosas, se pedía a los líderes políticos que iniciaran un diálogo con la Fuerza de Defensa Me'ekamui del Sr. Francis Ona. Tras la reunión y el período de sesiones, los dirigentes políticos de los excombatientes habían iniciado contactos directos con el comandante militar del Sr. Francis Ona. En ambos eventos, la UNPOB había enviado un mensaje sumamente claro a los excombatientes, en el sentido de que la credibilidad de la eliminación de las armas y, quizás, de todo el proceso de paz, peligraría si no se cumplía el plazo fijado del 24 de diciembre. La Misión también había vuelto a hacer hincapié en que los avances hacia la autonomía de Bougainville dependían de la conclusión de la etapa II del plan de eliminación de armas y su consiguiente verificación.

Durante el período objeto de informe, la UNPOB había celebrado una serie de reuniones con grupos de la sociedad civil en toda la isla, con objeto de promover la máxima participación comunitaria en el plan de eliminación de armas. Asimismo, con respecto a todas las actividades de la Oficina Política relacionadas con la recolección de armas, el Secretario General Adjunto subrayó la relación de trabajo estrecha y fructífera que se mantenía con el Grupo de Supervisión de la Paz (compuesto por los Gobiernos de Australia, Fiji, Nueva Zelandia y Vanuatu). Con respecto a la Comisión Constitucional de Bougainville, el Secretario General Adjunto informó de que esta

<sup>1</sup> En nombre del Foro de las Islas del Pacífico.

había estado celebrando consultas con la población de los distintos distritos de la isla para conocer sus opiniones sobre cuál debía ser el contenido de la Constitución de Bougainville. Estaba previsto que el primer borrador de constitución estuviera listo antes del 1 de enero de 2003. Posteriormente, la Asamblea Constituyente, que estaba previsto que se estableciera antes de febrero de 2003, examinaría dicho proyecto de constitución. El Secretario General Adjunto observó que el inicio de la labor de la Comisión dependería de que la UNPOB verificara que la etapa II del plan de eliminación de armas se había completado satisfactoriamente. Al tiempo que destacaba las tareas críticas que la Oficina Política tendría que realizar para concluir las etapas II y III del plan de eliminación de armas (como la decisión final sobre el destino de las armas) y señalaba que tanto el Comité Consultivo del Proceso de Paz como el Gobierno de Papua Nueva Guinea habían solicitado que se prorrogara la presencia de la UNPOB tras las elecciones, el Secretario General Adjunto recomendó que el Consejo de Seguridad considerara favorablemente extender el mandato de la UNPOB por 12 meses más, en vista de que todas las partes habían confirmado que su presencia constante era esencial para concluir satisfactoriamente el proceso de paz<sup>2</sup>.

La mayoría de los oradores reiteraron su apoyo al proceso de paz y reconocieron los progresos considerables que se habían realizado en la aplicación del Acuerdo de Paz de Bougainville desde su firma el 30 de agosto de 2001, y también acogieron con beneplácito las continuas iniciativas de la UNPOB y del Grupo de Supervisión de la Paz a ese respecto.

Algunos oradores se mostraron preocupados por los retrasos y los obstáculos que afectaban al proceso en Bougainville, especialmente en relación con la ejecución completa del plan de eliminación de armas<sup>3</sup>, mientras que los representantes de Singapur e Irlanda observaron que era importante no insistir en adaptar la aplicación del proceso de paz a un calendario demasiado rígido<sup>4</sup>. Diversos oradores subrayaron el vínculo entre el avance en la eliminación de todo tipo de armas y el establecimiento de un gobierno autónomo en Bougainville mediante un dispositivo jurídico según el cual la autonomía y el referendo mencionados en la nueva parte de la constitución

nacional dependieran de la verificación y certificación por parte de la UNPOB de que se hubiera concluido la etapa II del plan acordado de eliminación de todo tipo de armas<sup>5</sup>.

Con respecto a la recomendación formulada por el Secretario General, la mayoría de los oradores se mostró a favor de prorrogar el mandato de la Oficina hasta finales de 2003, con objeto de permitir que supervisara la aplicación de los componentes pendientes del Acuerdo de Paz y contribuyera así a la conclusión del proceso de paz. No obstante, el representante de los Estados Unidos opinó que el retraso en la ejecución de la etapa II del plan de eliminación de armas no justificaba otra prórroga de 12 meses del mandato de la UNPOB. Observando que no se podría avanzar hacia una mayor autonomía y la celebración de un referendo hasta que la Oficina Política verificara la conclusión de la etapa II del plan de eliminación de armas, el representante subrayó la necesidad de que la Secretaría diera pautas más claras y más exactas respecto de la “finalización” de la recogida de armas y la estrategia de salida de la misión de la UNPOB en su conjunto. A ese respecto, señaló que la opinión preliminar de su delegación era que una prórroga de seis meses en el mandato de la UNPOB sería lo adecuado<sup>6</sup>. Si bien reconocieron la necesidad de considerar una estrategia de salida para la Oficina Política, los representantes del Reino Unido y el Camerún advirtieron de que era importante no poner en peligro el éxito del proceso en Bougainville con una conclusión precipitada de la contribución de las Naciones Unidas<sup>7</sup>.

El representante de Papua Nueva Guinea observó que, a pesar de las demoras, el calendario propuesto en el *aide-mémoire* de agosto de 2002 todavía seguía en pie y que en dicho *aide-mémoire* se exponían hitos concretos destinados a velar por que las partes se fueran de manera adecuada<sup>8</sup>.

El representante de Singapur destacó que la “cuestión” de Bougainville había sido durante algún tiempo motivo de estímulo para el Consejo de Seguridad pues era un recordatorio de que, mediante

<sup>2</sup> S/PV.4647, págs. 2 a 4.

<sup>3</sup> *Ibid.*, pág. 5 (México); y pág. 10 (Federación de Rusia).

<sup>4</sup> *Ibid.*, pág. 10 (Singapur); y pág. 12 (Irlanda).

<sup>5</sup> *Ibid.*, pág. 6 (Mauricio); pág. 7 (Noruega); y pág. 11 (Guinea).

<sup>6</sup> *Ibid.*, pág. 8.

<sup>7</sup> *Ibid.*, pág. 13 (Camerún); y pág. 14 (Reino Unido).

<sup>8</sup> *Ibid.*, pág. 16.

sus esfuerzos, el Consejo podía lograr los resultados deseados, algo que ocurría con frecuencia<sup>9</sup>.

En su 4728<sup>a</sup> sesión, celebrada el 28 de marzo de 2003, en la que, además de los miembros del Consejo, formularon declaraciones los representantes de Australia, Fiji<sup>10</sup>, el Japón, Nueva Zelandia y Papua Nueva Guinea, el Consejo tuvo antes sí el informe del Secretario General sobre la Oficina Política en Bougainville, de fecha 20 de marzo de 2003<sup>11</sup>. En su informe, el Secretario General observó, entre otras cosas, que el Consejo de Seguridad había aprobado una prórroga final del mandato de la Oficina hasta el 31 de diciembre de 2003<sup>12</sup>. Asimismo, señaló que no se había cumplido el plazo fijado para la conclusión de la etapa II del plan de eliminación de armas antes del 24 de diciembre de 2002. El 17 de febrero de 2003, antiguos dirigentes políticos y excombatientes habían aprobado en Buka un Plan de Acción para la conclusión de la recolección de armas. No obstante, uno de los principales obstáculos para la conclusión del plan de eliminación de armas había sido la no participación del Sr. Francis Ona y su Fuerza de Defensa Me'ekamui, a pesar de los esfuerzos por lograr que se comprometiera a no obstaculizar la ejecución del proceso de paz. Haciendo notar que la labor de la Comisión Constitucional de Bougainville había progresado adecuadamente, el Secretario General comunicó en su informe que el 1 de febrero de 2003 se había dado a conocer un anteproyecto oficial para celebrar consultas en toda la isla. También señaló que, dependiendo de la conclusión de la etapa II del plan de eliminación de armas, podrían convocarse elecciones antes de fines de 2003. A raíz de su visita de los días 18 y 19 de febrero de 2003, el Gobierno nacional y las partes en el Acuerdo de Bougainville firmaron un memorando de entendimiento que estableció un mecanismo de consulta entre ellos respecto de todas las cuestiones relativas a la aplicación de los arreglos para la autonomía, incluido el traspaso de poderes, funciones y recursos, así como la solución de controversias. Haciendo notar que el Grupo de Supervisión de la Paz tenía intenciones de retirarse antes del 30 de junio, el Secretario General transmitió la opinión formulada por la UNPOB de que, antes de que el Grupo de Supervisión se retirara, sería útil que las partes en el

Acuerdo examinaran los progresos logrados en el marco del plan de eliminación de armas y, de ser necesario, consideraran la posibilidad de reemplazar el Grupo de Supervisión de la Paz con otro mecanismo destinado a ayudar a la Oficina a cumplir su mandato y comenzar su retiro para finales de 2003.

En la misma sesión, el Consejo escuchó una exposición informativa a cargo del Subsecretario General de Asuntos Políticos basada en el informe del Secretario General mencionado anteriormente. En su exposición, el Subsecretario General señaló que la ejecución del Plan de Acción parecía estar transcurriendo sin incidentes. Con respecto a la negativa del Sr. Francis Ona a participar en el diálogo, hizo hincapié en la importancia de los constantes esfuerzos realizados por el Gobierno de Papua Nueva Guinea y otros actores sobre el terreno encaminados a alentar la participación del Sr. Ona en el proceso de paz<sup>13</sup>.

La mayoría de los oradores encomiaron las iniciativas llevadas a cabo por la UNPOB y el Grupo de Supervisión de la Paz para impulsar notablemente el progreso en la etapa II del plan de eliminación de armas. Al tiempo que acogieron con beneplácito el Plan de Acción, muchos oradores instaron a las partes a que tomaran medidas prácticas para cumplir sus compromisos contraídos en el marco del Plan. Los oradores expresaron también su satisfacción ante el progreso realizado por la Comisión Constitucional de Bougainville y subrayaron la importancia de que el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), así como los organismos especializados en el proceso de rehabilitación y consolidación de la paz después de los conflictos, continuaran brindando asistencia en Bougainville después de la salida de la UNPOB.

El representante de Alemania sostuvo que, si la etapa II del plan de eliminación de armas no alcanzaba su objetivo antes de la retirada del Grupo de Supervisión de la Paz, debían iniciarse planes de contingencia en cooperación con la Secretaría<sup>14</sup>. Por otro lado, el representante de los Estados Unidos mantuvo que el tiempo para concluir la etapa II no era ilimitado, pues tanto el Grupo de Supervisión de la Paz como la UNPOB abandonarían el terreno en determinado momento y el progreso hacia la autonomía

---

<sup>9</sup> *Ibid.*, pág. 9.

<sup>10</sup> En nombre del Foro de las Islas del Pacífico.

<sup>11</sup> S/2003/345.

<sup>12</sup> Mediante un intercambio de cartas (véase el cap. V).

<sup>13</sup> S/PV.4728, págs. 2 a 4.

<sup>14</sup> *Ibid.*, pág. 7.

era demasiado importante para que se demorara más<sup>15</sup>. Los representantes de la República Árabe Siria y los Estados Unidos de América sostuvieron que les hubiera gustado que en el informe del Secretario General figuraran más detalles acerca de la estrategia de salida de la UNPOB<sup>16</sup>. Diversos oradores destacaron la necesidad de abordar la etapa III del plan de eliminación de armas, en el curso de la cual se tomaría una decisión con respecto al destino final de las armas<sup>17</sup>.

El representante de Australia sostuvo que su Gobierno seguiría participando en los asuntos de Bougainville después de que el Grupo de Supervisión de la Paz hubiera terminado sus funciones y que se concentraría en apoyar el desarrollo económico, la prestación de servicios y el establecimiento y funcionamiento de la administración y el gobierno autónomos de Bougainville<sup>18</sup>.

En su 4805ª sesión, celebrada el 6 de agosto de 2003, el Consejo escuchó una exposición informativa a cargo del Jefe de la UNPOB, después de lo cual, además de todos los miembros del Consejo, formularon declaraciones los representantes de Australia, Fiji<sup>19</sup>, el Japón, Nueva Zelandia y Papua Nueva Guinea.

En su exposición, el Jefe de la UNPOB sostuvo que en la aplicación del Acuerdo de Paz de Bougainville se habían logrado algunos adelantos muy importantes, el más notable de los cuales había sido la conclusión de la etapa II del plan de eliminación de armas. Ante la falta de un criterio numérico para determinar dicha conclusión, la Oficina había decidido basar la verificación de la conclusión de la etapa II en un proceso de consultas en toda la isla, en el curso del cual pudo asegurarse de que el pueblo de la isla sentía un nivel de confianza y seguridad que aún no había sentido nunca desde el fin de la crisis. A pesar de que aún no podían contabilizarse todas las armas no incautadas que se encontraban en manos de excombatientes y partidarios del Sr. Francis Ona, la población de la isla no consideraba que esos factores habían de demorar la aplicación del Acuerdo de Paz. El 30 de julio de 2003, la UNPOB había presentado la

verificación y certificación ante el Gobierno nacional. El Jefe de la Oficina observó que con la entrada en vigor de las enmiendas constitucionales, se podrían convocar elecciones para formar un gobierno autónomo en Bougainville. Se había dado inicio a los preparativos para la autonomía, que habían girado en torno a la elaboración de una constitución para Bougainville, mediante la celebración de consultas entre el Gobierno nacional y la Administración de Bougainville. En lo que respectaba a la falta de participación del Sr. Francis Ona en el proceso de paz, el Jefe de la Oficina Política señaló la importancia de los esfuerzos realizados por todos los interesados, incluida la propia Oficina, para tratar de que se sumara al proceso de paz o, al menos, para asegurarse de que no obstruyera el proceso. El Equipo de Transición de Bougainville, establecido poco antes y conformado por Australia, Fiji, Nueva Zelandia y Vanuatu, sucesor del Grupo de Supervisión de la Paz, había estado cooperando con la UNPOB con respecto, entre otras cosas, al examen y el registro de las armas recolectadas. Finalmente, el Jefe de la Oficina señaló que el Consejo de Seguridad tal vez quisiera centrar su atención en dar con formas de apoyar al pueblo de Bougainville en su intento de consolidar la paz y hacerla irreversible siguiendo los pasos de la Misión<sup>20</sup>.

La mayoría de los oradores alentaron a las partes a que orientaran esos esfuerzos a fijar una fecha para la organización de elecciones en Bougainville, la celebración efectiva de las mismas y la formación de un gobierno autónomo. Acogiendo con satisfacción el establecimiento del Equipo de Transición de Bougainville, muchos oradores animaron a que se siguiera participando en las iniciativas para supervisar el cumplimiento de los compromisos asumidos en el marco del Plan de Acción y también expresaron su apoyo a la asistencia del PNUD y de otros organismos en el período de rehabilitación después de los conflictos.

El representante de Australia observó que la decisión de desplegar el Equipo de Transición de Bougainville había demostrado, una vez más, la capacidad de la comunidad del Pacífico Sur de trabajar de manera conjunta para enfrentar los desafíos a la paz y la seguridad en esa región<sup>21</sup>.

<sup>15</sup> *Ibid.*, pág. 12.

<sup>16</sup> *Ibid.*, pág. 9 (República Árabe Siria); y pág. 12 (Estados Unidos).

<sup>17</sup> *Ibid.*, pág. 16 (Papua Nueva Guinea); pág. 18 (Nueva Zelandia); y pág. 20 (Australia).

<sup>18</sup> *Ibid.*, pág. 20.

<sup>19</sup> En nombre del Foro de las Islas del Pacífico.

<sup>20</sup> S/PV.4805, págs. 2 a 4.

<sup>21</sup> *Ibid.*, pág. 17.

Si bien varios oradores exhortaron a la participación del Sr. Francis Ona en el proceso de paz<sup>22</sup>, el representante de Nueva Zelandia destacó que, a pesar de que su Gobierno apoyaba los esfuerzos realizados para tal fin, el proceso de paz no podía esperar al Sr. Francis Ona o verse perjudicado por su ausencia<sup>23</sup>.

En su 4881<sup>a</sup> sesión, celebrada 15 de diciembre de 2003, el Consejo escuchó una exposición informativa a cargo del Subsecretario General de Asuntos Políticos, después de lo cual, además de todos los miembros del Consejo, formularon declaraciones los representantes de Australia, el Japón, Nueva Zelandia y Papua Nueva Guinea.

En su exposición, el Subsecretario General explicó que se esperaba que la Constitución de Bougainville se aprobara en torno a mayo de 2004 y que esta fuera avalada por el Gobierno nacional en agosto de 2004, tras lo cual la Constitución entraría inmediatamente en vigor y se necesitaría un período de seis meses para concluir las preparativos de las elecciones. El 30 de noviembre de 2003, el Ejército Revolucionario de Bougainville y las Fuerzas de Resistencia de Bougainville habían aprobado una resolución en la que declaraban que finalmente se procedería a la destrucción de las armas recolectadas en los contenedores. Según esa resolución, dicha destrucción tendría lugar en cuanto se hubieran terminado los componentes esenciales del proceso de paz, incluida, entre otras cosas, la entrada en vigor de la Constitución de Bougainville. El Subsecretario General observó que el Sr. Francis Ona había seguido negándose a encerrar en contenedores las armas de la Fuerza de Defensa Me'ekamuí y que esa posición podía afectar el ritmo y el momento de aplicación de la etapa III del plan de eliminación de armas. Por último, habida cuenta de la retirada prevista para finales de 2003 del Equipo de Transición para Bougainville y debido a que el proceso de paz no había concluido para finales de diciembre de 2003, el Secretario General había recomendado la creación de una misión de observación de las Naciones Unidas en Bougainville

para una duración limitada al primer semestre de 2004. La Misión constituiría una versión reducida de la UNPOB y constituiría una presencia política continua de las Naciones Unidas que contribuiría a fomentar la confianza entre las partes en el proceso y a consolidar la paz que hasta ese momento habían logrado las correspondientes partes implicadas<sup>24</sup>.

La mayoría de los oradores se mostraron de acuerdo con la propuesta del Secretario General de que una presencia continuada de las Naciones Unidas en Bougainville ayudaría a facilitar y consolidar los esfuerzos realizados para impulsar el proceso de paz. A ese respecto, diversos oradores sostuvieron que la ampliación de la presencia de las Naciones Unidas en Bougainville debía ir acompañada de una estrategia clara de salida<sup>25</sup>. La representante de México afirmó que su Gobierno analizaría la propuesta del Secretario General de conservar la presencia de las Naciones Unidas en Bougainville durante un período adicional de seis meses, teniendo presentes las implicaciones financieras para los Estados Miembros y los mejores medios con los que las Naciones Unidas podían seguir apoyando la consolidación del proceso político en Bougainville<sup>26</sup>.

El representante de Australia hizo referencia al compromiso de su Gobierno para el futuro, en el que se centrarían en la buena gobernanza y en ayudar a las partes a establecer una administración autónoma que fuera viable y asequible en Bougainville. Asimismo, en cooperación con Nueva Zelandia, se brindaría asistencia y se fomentaría la capacidad en el sector de la seguridad de Bougainville<sup>27</sup>.

El representante de Papua Nueva Guinea expresó su aprecio por las iniciativas emprendidas por la Oficina y observó que la fe y la confianza que tenían las partes en conflicto en la Misión también constituían una firme expresión de confianza en las Naciones Unidas<sup>28</sup>.

---

<sup>22</sup> *Ibid.*, pág. 6 (Papua Nueva Guinea); pág. 9 (Francia, Alemania); y pág. 10 (Reino Unido).

<sup>23</sup> *Ibid.*, pág. 19.

<sup>24</sup> S/PV.4881, págs. 2 a 5.

<sup>25</sup> *Ibid.*, pág. 6 (Alemania); y pág. 7 (Francia).

<sup>26</sup> *Ibid.*, págs. 7 y 8.

<sup>27</sup> *Ibid.*, págs. 18 y 19.

<sup>28</sup> *Ibid.*, pág. 14.